

Song : thandanana ahi (brahma okaTE)

Raagam: bowLi TaaLam: aadi

15 maayamaaLava gowLa janya

Aa: S R1 G3 P D1 S

Av: S N3 D1 P G3 R1 S

Composer: Annamaacharya

Pallavi

thandhanA nAhi thandhanA purE

thandhanA bhALa thandhanA bhaLA

brahmamokaTE para brahmamokaTE

brahmamokaTE para brahmamokaTE

Charanam 1

kandhuvagu heenAdhikamu lindhulEvu

andhariki shri harE antharAthmA

indhulO janthukula minthA okaTE

andhariki shri harE antharAthmA

Charanam 2

ninDAra rAjU nidhrinchu nidhrayu okaTE

anDanE baNTu nidhra nadhiyu nokaTE

meNDaina brahmANuDu meTTu bhUmi okaTE

chaNDAlundEti sari bhUmi okaTE

Charanam 3

kaDagi yenugumeedha kAyu eNdokaTE
pudamisu nakamu meedha bolayu-nendokaTE
kaDu puNyalanu pApa karmulanu sarigAva
jaDiyu shri venkaTEShwaru nAmamu okaTE

Meaning:

Brahmam Okate Song composed by Annamacharya is a meaningful song which starts with the word Brahmam Okate meaning The spirit is one though there are differences in the way people lead their life and eat food. Below is the meaning of the whole song taken from karnatik.com website.

Pallavi:

"Tandanana" is a word giving the punch of rhythm in the song. Ahi, Pure, Bhala are the words expressing the excitement or ecstasy or appreciation. The absolute spirit is one & only one.

caraNam 1: There are no differences of low & high. "Srihari" (A name of Vishnu. Vishnu is the form of God who is in charge of maintenance, protection of the good & destruction of the bad. In this context, Srihari is the Supreme Spirit) is the indwelling Spirit to one and all. All the beings in creation are one because the indwelling spirit in every creature is one and the same.

caraNam 2: Sleep is same to all, be it a king or a servant. Be it a "Brahmin" (man of the highest caste) or "Chandala" (man of the lowest caste), the earth they live on is the one and the same.

caraNam 3:

Be it an elephant or a dog, the sun shines alike on both of them. For the good and the bad, Lord Venkateshwara alone is "The Savior".